RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1322/2004

af 16. juli 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 2320/97 om indførelse af endelig antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i bl.a. Rusland og Rumænien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [1] (»grundforordningen«), særlig artikel 9 og artikel 11, stk. 2 og 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter høring af det rådgivende udvalg som foreskrevet i grundforordningen, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

(1) Ved forordning (EF) nr. 2320/97 [2] blev der indført endelig antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i Ungarn, Polen, Rusland, Tjekkiet, Rumænien og Slovakiet. En række tilsagn fra eksporterende producenter i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Rumænien og Slovakiet blev godtaget ved afgørelse 97/790/EF [3], og en række tilsagn fra eksporterende producenter i Rusland blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 2000/70/EF [4].

(2) Den 1. maj 2004 blev Den Europæiske Union udvidet med ti stater. Med virkning fra samme dato blev de antidumpingforanstaltninger, der var gældende i EU med 15 medlemsstater, automatisk udvidet til også at gælde for de nye medlemsstaters import fra tredjelande. De foranstaltninger, der var rettet mod de nye medlemsstater, bortfaldt automatisk på samme dato.

(3) De gældende foranstaltninger vedrører import med oprindelse i Rusland (antidumpingtold på 26,8 % og tre pristilsagn) og Rumænien (antidumpingtold på mellem 9,8 og 38,2 % og fire pristilsagn).

2. Interims- og udløbsundersøgelser

(4) Den 23. november 2002 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse og en interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i Polen, Rusland, Tjekkiet, Rumænien og Slovakiet [5].

(5) Anmodningen om den fornyede undersøgelse blev indgivet af »Defence Committee of the seamless steel tube industry of the European Union« på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del af EU's samlede produktion af visse sømløse rør af jern og ulegeret stål.

(6) Anmodningen om udløbsundersøgelsen blev baseret på en påstand om fortsat eller fornyet dumping og skade for den pågældende erhvervsgren i EU. Anmodningen om interimsundersøgelsen blev baseret på en formodning om, at foranstaltningernes form og omfang er utilstrækkelige til at opveje den dumping, som forvolder skaden.

[1] EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).
[2] EFT L 322 af 25.11.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 235/2004 (EUT L 40 af 12.2.2004, s. 11).
[3] EFT L 322 af 25.11.1997, s. 63.
[4] EFT L 23 af 28.1.2000, s. 78.
[5] EFT C 288 af 23.11.2002, s. 2.

(7) De fornyede undersøgelser vedrørende Rusland og Rumænien er stadig i gang.

3. **Berørte varer**

(8) De varekategorier, der er omfattet af udløbs- og interimsundersøgelserne (artikel 11, stk. 2 og 3, i grundforordningen (»varen«)), er de samme som dem, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 2320/97, dvs.

a) sømløse rør af jern eller ulegeret stål af den slags, der anvendes til olie- og gasledninger, med en udvendig diameter på 406,4 mm og derunder

b) sømløse rør med cirkulært tværsnit, af jern eller ulegeret stål, koldttrukne eller koldtvalsede, bortset fra præcisionsrør

c) andre sømløse rør med cirkulært tværsnit, af jern eller ulegeret stål, bortset fra gevindrør (med gevind eller til gevindskæring), med en udvendig diameter på 406,4 mm og derunder

som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 og 7304 39 93. Disse KN-koder angives kun til orientering.

B. **VURDERING AF FORBINDELSEN MELLEM BESLUTNING 2003/382/EF OG FORORDNING (EF) Nr. 2320/97**

1. **Fremgangsmåder vedrørende konkurrencebegrænsende adfærd i henhold til EF-traktatens artikel 81**

(9) Ved Kommissionens beslutning 2003/382/EF [1] (»konkurrencebeslutningen«) blev der pålagt en række EU-producenter bøder for medvirken i to sager af overtrædelse af bestemmelserne i EF-traktatens artikel 81, stk. 1.

(10) Efter vedtagelsen af konkurrencebeslutningen blev det oprindeligt fundet godtgjort, at den potentielle forbindelse med forordning (EF) nr. 2320/97, dersom en sådan overhovedet eksisterede, ikke var af en sådan art, at det var nødvendigt at foretage en fornyet undersøgelse af denne forordnings konklusioner. Efter konkurrencebeslutningens offentliggørelse rejste en af de interesserede parter imidlertid spørgsmålet om den konkurrencebegrænsende adfærds mulige indvirkning på de gældende antidumpingforanstaltninger og fremlagde yderligere oplysninger om spørgsmål vedrørende konklusionerne om skade og årsagssammenhæng i forordning (EF) nr. 2320/97. Sigtet med denne forordning er at undersøge, om konkurrencebeslutningen har nogen konsekvenser for de gældende antidumpingforanstaltninger.

2. **Varer omfattet af konkurrencebeslutningen**

(11) De af konkurrencebeslutningen omfattede varer er sømløse rør af kulstofstål, især rør til olie- og gasindustrien. De kan opdeles på to store kategorier, nemlig dels rør til transport af olie og gas over korte eller længere strækninger (»LP«), dels borerør, der i almindelighed benævnes OCTG-rør (»Oil Country Tubular Goods«). LP tariferes under KN-kode ex 7304 10, og OCTG-rør tariferes under KN-kode 7304 21.

(12) Antidumpingundersøgelsens vareudvalg omfatter et større antal varer end de varer, der er omfattet af konkurrencebeslutningen. En sammenligning har imidlertid vist, at varekategorier, der tariferes under KN-kode ex 7304 10 10 og KN-kode ex 7304 10 30, dvs. LP af den type, der anvendes til olie- eller gasledninger med en udvendig diameter på 406,4 mm og derunder, øjensynlig både er påvirket af antidumpingundersøgelsen og af overtrædelsen af konkurrencereglerne, også selv om der kun er tale om en mindre del af EU-markedet for den berørte vare.

3. **Berørte producenter**

(13) Som led i antidumpingundersøgelsen samarbejdede ti EU-producenter, der tegner sig for mere end 90 % af den samlede produktion i EU af den af undersøgelsen omfattede vare. Tre af de ti virksomheder var også involveret i overtrædelsen af EF-traktatens artikel 81, stk. 1.

[1] EUT L 140 af 6.6.2003, s. 1.

4. **Overtrædelse i undersøgelsesperioden og den betragtede periode**

(14) Undersøgelsesperioden vedrørende dumping og skade strakte sig fra den 1. september 1995 til den 31. august 1996 (»undersøgelsesperioden«), medens undersøgelsen af de udviklingsforløb, der er relevante for antidumpingundersøgelsens skadesvurdering, strakte sig fra januar 1992 til undersøgelsesperiodens afslutning, dvs. den 31. august 1996 (»den betragtede periode«).

(15) Der fandt to overtrædelser sted i undersøgelsesperioden og den betragtede periode:

a) I EU-Japan-kartellet overtrådte de berørte producenter EF-traktatens artikel 81, stk. 1, ved sammen med andre producenter at deltage i en aftale, der bl.a. omfattede en afståelse fra at konkurrere på de respektive hjemmemarkeder for sømløse standardiserede OCTG-rør og LP med gevind. Overtrædelsen varede fra 1990 til 1995, selv om den ikke tydeligt kunne dokumenteres, da transaktionerne ophørte i 1995.

b) I et parallelt europæisk kartel overtrådte producenterne EF-traktatens artikel 81, stk. 1, ved i sammenhæng med ovennævnte konkurrencebegrænsende adfærd at indgå kontrakter, der førte til deling af leverancerne af OCTG-rør med lige ender. Overtrædelsen varede fra 1991 til 1999 og fra 1993 til 1997 for en af de producenter, der var omfattet af antidumpingundersøgelsen.

(16) Den overtrædelse, der er omhandlet i betragtning 15, litra b), øver ingen direkte indflydelse på antidumpingundersøgelsen, fordi den pågældende vare tariferes under KN-kode 7304 21 og derfor ikke er omfattet af antidumpingundersøgelsens dækningsområde.

(17) Hvad angår den overtrædelse, der er omhandlet i betragtning 15, litra a), omfatter den tidsmæssige overlapning af undersøgelsesperioden for antidumpingproceduren og den periode, hvor EU-Japan-kartellet var virksomt, tidsrummet fra den 1. september 1995 til den 31. december 1995. For den betragtede periodes vedkommende omfatter overlapningen tidsrummet fra januar 1992 til den 31. december 1995.

5. **Analyse**

(18) Som anført ovenfor er der delvist sammenfald mellem antidumpingproceduren og den konkurrencebegrænsende adfærds opståen. Den vare, der er genstand for konkurrencebegrænsende adfærd, er til dels omfattet af antidumpingundersøgelsens vareudvalg (betragtning 12). Undersøgelsesperioden, den betragtede periode under antidumpingproceduren og den periode, for hvilken der blev konstateret overtrædelse af konkurrencereglerne, er til dels sammenfaldende (betragtning 17). Endelig indgik en del af de EU-producenter, der var involveret i den konkurrencebegrænsende adfærd, også i EU-erhvervsgrenen som defineret under antidumpingproceduren (betragtning 13).

(19) Da sammenfaldet med hensyn til vareudvalget, de involverede virksomheder og det af de to procedurer omfattede tidsrum kun er delvis, er det fundet godtgjort, at virkningen af denne konkurrencebegrænsende adfærd i begrænset udstrækning har påvirket den antidumpingundersøgelse, der dannede grundlag for fastsættelsen af den endelige told i 1997. Desuden synes resultaterne, når dataene for de virksomheder, som blev anset for at have overtrådt EF-traktatens artikel 81, stk. 1, lades uden af betragtning, at forblive sammenlignelige med de resultater, der er beregnet på grundlag af dataene for de ti samarbejdende EU-producenter inkl. dem, der medvirkede ved den ovennævnte konkurrencbegrænsende adfærd, og det kan heraf udledes, at der stadig var tale om skadelig dumping. Det er derfor højst usandsynligt, at EU-producenternes konkurrencebegrænsende adfærd har øvet nogen væsentlig indflydelse på de oprindelige resultater af antidumpingundersøgelsen. Det kan dog ikke med sikkerhed bekræftes, at de generelle markedsbetingelser ville have været de samme, hvis denne konkurrencebegrænsende adfærd ikke havde foreligget.

6. **Konklusion**

(20) På baggrund af det ovenstående anses det for hensigtsmæssigt ikke længere at anvende de foranstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 2320/97. Dette er i overensstemmelse med principperne for forsvarlig forvaltning og god administrativ praksis. Desuden skal det bemærkes, at der antagelig i nær fremtid i forbindelse med de igangværende interims- og udløbsundersøgelser vil komme til at foreligge nye resultater, som gør det muligt at vurdere det fremtidige forløb på grundlag af data, som tydeligt ikke er påvirket af den konkurrencebegrænsende adfærd. Indtil de igangværende fornyede undersøgelser er afsluttet, bør der ikke længere opkræves told. Desuden følger det af det ovenstående, at de gældende tilsagn først finder anvendelse, når resultatet af de igangværende undersøgelser foreligger.

(21) De interesserede parter er blevet underrettet om, at det er hensigten ikke længere at anvende de foranstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 2320/97. Desuden fik de en frist efter denne underretning til at fremsætte deres bemærkninger.

(22) Der blev i det omfang, det var relevant, taget hensyn til parternes mundtlige og skriftlige argumenter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I Rådets forordning (EF) nr. 2320/97 indsættes følgende som artikel 8:

»*Artikel 8*

Artikel 1 til 3 finder ikke anvendelse fra den 21. juli 2004.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2004.

På Rådets vegne
A. NICOLAÏ
Formand